

THE
GOSPEL OF ST. MARK

TRANSLATED INTO THE

SLAVÉ LANGUAGE,

FOR

INDIANS OF NORTH-WEST AMERICA.

Probably by ~~Kinby~~ Reine

In the Syllabic Character.

LONDON :

PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
QUEEN VICTORIA STREET.

1886.

ד'טן ט'ג. י"ג ל"א נ"א.

וועגן דאס.

דאס דאס ט'ג י"ג ל"א נ"א. 2 י"ג
 דאס דאס דאס דאס דאס, דאס דאס י"ג ל"א נ"א
 דאס דאס, דאס דאס דאס דאס דאס. 3 י"ג
 דאס דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס דאס,
 דאס דאס דאס דאס. 4 י"ג דאס דאס דאס
 דאס, דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס
 דאס דאס דאס דאס, 5 דאס דאס דאס דאס
 דאס, דאס דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס
 דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס, דאס דאס
 דאס דאס דאס.

6 י"ג דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס, דאס דאס
 דאס דאס דאס. 7 דאס דאס דאס דאס, דאס דאס
 דאס דאס דאס, דאס דאס, דאס דאס דאס דאס דאס
 דאס דאס, דאס דאס דאס. 8 דאס דאס דאס דאס,
 דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס.

9 דאס דאס דאס דאס דאס, דאס דאס
 דאס דאס דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס דאס,
 דאס דאס דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס דאס
 דאס דאס דאס דאס. 10 דאס דאס דאס דאס דאס,
 דאס דאס דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס דאס
 דאס, דאס דאס דאס דאס, דאס דאס דאס דאס,
 דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס.
 12 דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס דאס.

דוּר אַרְמִי, וְשֶׁנֶּחֱדָהּ בְּנֵי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי?
 אִי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי? וְעַד אֵיךְ
 שֶׁנֶּחֱדָהּ בְּנֵי דֵּי דֵּי. 28 וְעַד אֵיךְ דֵּי דֵּי
 מִתְּחִלָּה בְּנֵי דֵּי דֵּי.

29 וְעַד אֵיךְ דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי,
 דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי,
 "דֵּי דֵּי. 30 וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי,
 וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי. 31 וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי,
 רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, וְעַד אֵיךְ דֵּי
 דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי.

32 וְעַד וְעַד דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי דֵּי
 רַחֲמֵי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי, וְעַד וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי,
 33 וְעַד דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי.
 34 וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי,
 דֵּי דֵּי, וְעַד וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי,
 וְעַד וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי
 דֵּי.

35 וְעַד וְעַד דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי, דֵּי דֵּי,
 דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, וְעַד וְעַד דֵּי דֵּי.
 36 וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי. 37 וְעַד
 רַחֲמֵי דֵּי, רַחֲמֵי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי.
 38 רַחֲמֵי דֵּי דֵּי, וְעַד וְעַד דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי,
 שֶׁנֶּחֱדָהּ בְּנֵי, דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי.

39 וְעַד דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי,
 דֵּי דֵּי דֵּי, וְעַד וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי.
 40 וְעַד רַחֲמֵי דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי,
 דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי דֵּי דֵּי, דֵּי דֵּי,

18 וְדָן זֶה, מִתְּחִלָּה זֶה, "לְמַעַן אֶת מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת. וְדָן מִן הַשָּׁמַיִם וְהַיָּם זֶה, וְלֵב זֶה, מִתְּחִלָּה זֶה, "לְמַעַן אֶת מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת, אֲבָל מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת? 19 וְהָיָה וְהָיָה, וְעַתָּה אֶת אֶת מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְעַתָּה אֶת אֶת אֶת? וְעַתָּה אֶת אֶת אֶת, אֲבָל מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת. 20 אֲבָל מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְעַתָּה אֶת אֶת אֶת, וְדָן אֶת מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת.

21 וְעַתָּה אֶת אֶת אֶת אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת. 22 מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת.

23 וְהָיָה זֶה וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת. 24 וְדָן "לְמַעַן וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת. 25 וְדָן וְהָיָה, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת. 26 וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת. 27 וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה, וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת. 28 וְהָיָה מִתְּחִלָּה זֶה אֶת אֶת אֶת אֶת.

13 וְדָן רַב אֶל דָּוִד בֶּן-
 חֲנָנִי, וְדָן מִשְׁכָּן שֶׁל
 14 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי
 15 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 16 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 17 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 18 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 19 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 20 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן

21 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 22 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 23 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 24 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 25 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 26 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 27 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן

28 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 29 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן
 30 וְדָן דָּוִד בֶּן-חֲנָנִי, וְדָן

דמון ע דמון לרע ז', 29 ד'ס עט דר
 דע'דע טר א דמון לרע, און דאכעס אט;
 אדער טאטא דאט. 30 דע'דע יתר דעס
 קה דאע.

31 ד'ס א ז' ג מלך ז' טמטע, אב ארעט
 ז', מ ס' א ז', מ'ס א ז'. 32 ד'ס עט א
 מ א א, ד'ס מ'ס ז', אדאס, א ז', ט
 מלך ז', אב ט ארע. 33 ד'ס א, ד'ס א
 ד'ס? י מלך ז' אר ארע? א. 34 ד'ס ד'ס
 א ארע, ד'ס מ א א ארע, ד'ס א ז', אד-
 אס ד'ס ז', י מלך ז'. 35 ד'ס אדאס ד'ס-
 א, ק ארע, ד'ס י מלך ז', י א ז', ד'ס ז'
 ד'ס א.

ד'ס ארע.

ד'ס אדאס ארע א אדאס, ד'ס עט
 א מ'ס ארע ז', ארע א קד דאע, ארע
 א ארע ז', ד'ס עט ארע ד'ס ארע ארע
 א. 2 ד'ס ארע ד'ס ארע ארע ארע ארע,
 ד'ס ארע ז' אדאס ארע 3 ארע, אדאס,
 עט ארע ארע ארע ארע ארע א. 4 ד'ס
 ארע ארע ד'ס ארע ארע, ד'ס ארע א
 א ד'ס ארע, ארע ז'. 5 ארע א ארע,
 ד'ס א ארע ארע ארע ד'ס ארע ארע, ארע
 ארע ארע ד'ס ארע. 6 ד'ס א ארע ארע,
 ארע ארע ארע ז' א ארע ארע. 7 ארע

[illegible]

10 **වචනේ, ඉඳි, චුට්, ඉච්චු, චුට්, චුට්,**
චුට්, චුට්, චුට්, චුට්, චුට්, චුට්, චුට්, චුට්,

11 ሃገራችን ሕግ ስለሚገልጽ፣ ሀገራችን ስለሚገልጽ
ጥሩ ሀገራችን ስለሚገልጽ ሀገራችን ስለሚገልጽ
ጥሩ ሀገራችን ስለሚገልጽ ሀገራችን ስለሚገልጽ

[illegible]

ותו וְאֵלֶּכָּה דַּתְּ, וְתוּ אֵלֶּכָּה אֶדְתְּ
 וְיָמָּה. 21 וְכִּי־נִכְּחָה אֶתְּ, וְכִּי־נִכְּחָה אֶתְּ
 אֶתְּ תִּתְּ? וְכִי־נִכְּחָה אֶתְּ תִּתְּ
 אֶתְּ 22 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. 23 אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ.

24 וְכִי־נִכְּחָה אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ
 אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. 25 אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. 26 אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. 27 אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. 28 אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. 29 אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ.

30 אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ.

33 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ, אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ
 אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ.

35 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ
 יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 36 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 37 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 38 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 39 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 40 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 41 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ.

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 2 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 3 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 4 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 5 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 6 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 7 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 8 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ
 אֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ, וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ. 9 וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ

9. הן ז' עמך? תמך הן. הן, הן, הן. 10. דבר. 4. הן. הן. הן. 11. דבר. הן. הן. הן. 12. דבר. הן. הן. הן. 13. הן. הן. הן. 14. דבר. הן. הן. הן. 15. הן. הן. הן. 16. דבר. הן. הן. הן. 17. דבר. הן. הן. הן.

18. דבר. הן. הן. הן. 19. דבר. הן. הן. הן. 20. דבר. הן. הן. הן.

21. דבר. הן. הן. הן. 22. דבר. הן. הן. הן.

ועד, 4 9 א טדטל. 23 דרנ 4 ש
 דלולטל ז, 4 ש'נ ל' ד'גל, 4 א 7
 ענדט, 444 ב, ד' 444 ד.

24 ד' 444, ע' 444 מ'444 ז, 444
 444 ז. 25 ד' 444 444 444 444 ד'444
 444, 444 ד' 7 ע' ע'. 26 444 444
 444 444 ד'444 ז, 7 444 ד'444
 444 444 ז, 444 444 444 444, 444, 444,
 444 444. 27 444 א 444, ע' 444 444
 444 444, 7 444 444 ז. 28 444 444
 7 444 444 ע', 444 ד'. 29 ד'
 444 7 ע' ע' 444, ע' 444 444, 444
 444 444. 30 ד' 444 444 444 444
 444, 444 444, ע' 444 444, 444 ז,
 444 444 444? 31 ד' 7 444 444 444
 444, ע' 444 444 444 444 444 444 444
 444? 32 ד' 444 444, 444
 444 444 ב. 33 ד' 444 ע' ז,
 444 ז, 7 444 444 444 ע', 444
 444 ז, ד'444 444 444 ז. 34 444
 444 444 444 444, 444 444, 444 444
 "444, 444 444.

35 444 444 444 ב 444 ד' 444
 ע', 444 ז, ד'444 444 444 444
 444 444? 36 444 444 444 444
 444, 444 444 ז 444 ז 444,
 ע' 444, 444 444 444. 37 ד' ע'
 444 444 444, 444 ז, 444 ז, 444 444

7 מל-
 100 9
 15, 70-
 150 80
 70 3,
 3 80
 70 3,
 100 3
 70, 10
 5 70
 15 10

[illegible]

F 3

ԴՅՈՒՆ Զ,
 ՄԻ, ԵՄ
 ԿԵ, ՎԺ
 ԴՅՈՒՆ Զ
 ԵՄ "ՎՃԵՐ"
 ԴԵՄՄՎ
 Զ.
 ԵՄ, ԸՆԴԵՐ
 ԿԵ Զ.
 ԴՅՈՒՆ
 ԵՄՄԸԸ
 ԴՅՈՒՆ
 ԵՄ
 ԵՄԿԳ?
 ԴՅՈՒՆ Զ,
 Գ Զ,
 ԵՄԴԴԴ
 ԵՄ Զ,
 ԵՄ ԵՄ
 ԸՄԿ,
 Դ Ը
 ԵՄ Զ.
 ԵՄԴԴ,
 ԵՄ, ՎԴ
 ԵՄ.
 ԵՄ
 ԵՄ Զ
 ԵՄ Զ
 ԵՄ ՎԺ

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 8

38 ԵՊԹՍ ՄԵՍ ԵՆԼ ԺՈՒ? ԺՂ ՍԷ Ժ
ՎԷԳՂ ԽՆՈ, ՆԻ ԺՔ Զ, 39 ԵՍԷՍ
ՎԵՎ Վ Գ ԸՈ ԺՈ. 40 ՎՃ ՎԵՎ ՂՍՈ,
Յ, Ժ Ը ՅԺ Գ ԵՍՈ, ԿԵժ ՎԷԳՂ ԵՍՈ.
41 ՎՃ ՎԷԳՂ ՄԵՍ "ԺՅ, ՆԻ ԺՔ Զ, ԿԳ
ԺՅ, ԺՆԸ Զ, ԴԴ ԸՈ Զ, ՎՃ ՄԵՍ ԸԳՍՄ,
Ս ՄՈԺԺԳ Ն ԿԺԸ Զ, ԺՂՂՈՆ Ն, ՆԻ Ժ
ԺՔ Զ ԵՍԷՍ Ն ԸԳՍՄ Զ. 42 ՎՃ ԵՍԷՍ
Ժ Ղ ԳՂԻ, ՎՂԵԺ, Զ. 43 ՎՃ ԵԺ ԺԺ
ԵՍՈ, ԸԴՅ, ԺՔ Ը ԸԵԺ ՄԵՍ Զ, ՆԻ Զ
ԽՆ ԳՎՔ ԵՄՈԸ. 44 ՎԻ ՄԵՍ Ղ ԳՎՔ ԵՍԷՍ
Ի ՎԷԳՂ ԵՍՈ ԳԸԵՍ ԺԸ ՅԺ Գ ԵՍՈ.

45 ሃፊ ውስጥ ገ ጠጠረዳ ሆኖ ፅ ሃዋልህ
 ላደረ, ቶሊህ ሠራህ ኔ, ሃገህ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ
 ው. 46 ሃፊ ሲሆን ሆኖ, ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ
 ፅ ሆኖ ኔ. 47 ሃፊ ሃዋልህ ሆኖ ው, ሆኖ ፅ ሆኖ

48. דגדג, דגדג א דג א דג. 48. דגדג
 דגדגדג דגדג דגדג, דגדג דגדג דגדג, דג
 דגדג דגדג דגדג, דגדג דגדג, דג דגדג
 דגדג. 49. דגדג דגדג דגדג דגדג דגדג
 דגדג דגדג, דגדג. 50. דגדג דגדג דגדג
 דגדג, דגדג דגדג דגדג, דגדגדג דגדג, דגדג, דג
 דגדג, דגדג דגדג. 51. דגדג דגדג דגדג דגדג,
 דגדג דגדג דגדג. דגדג דגדג דגדג, דגדגדג
 דגדג, דגדגדג דגדג. 52. דגדג דגדג דגדג, דגדג
 דגדג דגדג דגדג. 53. דגדג דגדג דגדג, דגדגדג
 דגדג, דגדגדג, דגדג דגדג, דגדג דגדג, דגדג
 דגדג. 54. דגדג דגדג דגדג דגדג, דגדג דגדגדג.
 55. דגדג דגדג דגדג דגדגדג דגדג, דגדג דגדג
 דגדג דגדג דגדגדג דגדג, דגדג דגדג דגדגדג. 56. דגדג
 דגדג דגדג, דגדג דגדג דגדג, דגדג דגדג, דגדג דגדג
 דגדג, דגדג דגדג דגדג דגדג דגדג, דגדג, דגדג
 דגדגדג דגדג, דגדג דגדג דגדגדג דגדג, דגדג דגדג
 דגדג דגדגדג דגדג.

דגדג דגדג.

דגדג "דגדג דגדג דגדג דגדג דגדג דגדג
 דגדג דגדגדג דגדג דגדג. 2. דגדג דגדג דגדגדג
 דגדג דגדג, דגדג דגדג דגדג, דגדג דגדגדג
 דגדג, דגדג דגדג דגדג דגדג, דגדגדג דגדג, דגדג
 דגדג דגדג דגדגדג דגדג. 4. דגדג דגדג דגדג
 דגדג דגדג, דגדגדג דגדג דגדג דגדג. דגדג
 דגדג דגדג דגדג דגדג דגדגדג דגדג, דגדג דגדג,

48. Ծնո
ւել, Վճ
ԿԱ ԱՇԿ
ԲԵ ՆԻՄ
Ե ՂԵՄԵ
ՎԵԼ, ԻՄ
ՆՑ ԳԲԳ,
ՎԵՆԴՎ
ԴԵ, ՃԻ,
ԴԴԴԵ
ՆՑ, ԵԴԵ
ԴԴԴԵ.
Գ ԵՄ
56 Վճ
ԾՆ ԴԵ
Ե, ԴՆ,
ԵՄ ԴԵ
ԵՄ
ԵՄԴԵԵ
ԴԴԴԵ
ԴԴԴԵ
ԴԴԴԵ
ԴԴԴԵ,
ԴՆ
ԴԴԴԵ
ԴԴԴԵ.
Ե Ե,

[illegible]

6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13.

14 וְד' שְׁטוּ דְּסוּרָא ב' חֲסִידֵי, וְנִבְחַנְתָּ זֶה בְּכֶל
דְּסוּרָא דְּרַבְרָא ב'. 15 עַל אֵל ב' ד' שְׁטוּ דְּסוּרָא דְּרַבְרָא,
זֶה ל' ב' דְּתַנְיָא דְּרַב, עַל ר' דְּסוּרָא דְּרַבְרָא
דְּרַב רִנָּה דְּתַנְיָא דְּרַב. 16 דְּרַב ר' דְּסוּרָא דְּרַבְרָא
כֵּן. 17 וְד' שְׁטוּ דְּסוּרָא דְּרַב רִנָּה דְּתַנְיָא דְּרַב
זֶה, ר' מַתְּנָה דְּנִבְחַנְתָּ, וְר' לֵוִי דְּרַב רִנָּה דְּתַנְיָא
דְּרַב רִנָּה. 18 וְד' נִבְחַנְתָּ, ר' לֵוִי דְּרַב רִנָּה זֶה
נִבְחַנְתָּ דְּרַב רִנָּה דְּרַב רִנָּה? דְּרַב רִנָּה דְּרַב רִנָּה
שְׁטוּ דְּסוּרָא דְּרַב רִנָּה דְּרַב רִנָּה? 19 עַל ר' אֵל

౧౪ మ్, ద
 దదే, వా
 ను అ దం,
 "న దిగ
 , ఆరు
 ను లకు,
 , బద్ధ
 డం గరి,

[illegible]

4 ጥፋ ሐደህኝ ን፣ 4 ሆ ይህን ን። 34 ሃረፍ
 ነፃ ሐሽ ሐህፊር፣ ሲሆን ን፣ ምሽት ነፃ፣ ሆ
 ነፃ ሞላ ሐረፍባቸው ይገኛሉ። 35 ሃረፍ ነፃ ሆ
 ጥፋ ሐረፍባቸው፣ 7 ሆ 8 ምጥሃን ን፣ ሃረፍ ሃረፍ
 ሐህ። 36 ሆ ሆ ሽ ሽ ሃረፍባቸው ለሆ ሐረፍ፣ ሐሽ
 ሃረፍባቸው ሆ፣ ሐሽ ሐሽ ሐሽ ሃረፍባቸው። 37 ይፃፍ
 ሆ ሞላ ን፣ ሆ ይፃፍ ሆ ሐረፍ ሞላ። ሆ
 ጥፋ ምጥሃን ሐረፍ፣ ሆ ሐረፍ ለሆ ሐረፍ
 ሐረፍ።

୧୫୭୭ ୧୨୭୭.

1. 7 10 9, 10 10 10 10 10, 10 10
 2. 10 10 10, 10 10 10 10 10 10 10 10
 3. 10 10 10, 2 10 10 10 10 10. 10 10
 4. 10 10 10 10 10, 10 10 10 10 10 10 10
 5. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
 6. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
 7. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
 8. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
 9. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
 10. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

10 פתח, עמ, ח' אבד, גמגמא "ד" חל-

[illegible]

א זי דא נא, רח דאט ע אא עאא זי.
 דאט דא, עט לז א א דא דאא, א ע"י אטא
 ע אאא אט, לז דאט דאאא "א זי.

אאאא דאאא "א.

אאאא זי, אא אאאא"א, אט זי אאאא
 אאאא אט, אאאא אא אאאא אאא אאאא
 דאא. 2 אא אאאאא אאא דאא אאא אט זי,
 אא זי, זי זי "אזי, א אאאא א אאאא א
 אאזי, אא אא דאאאא דא. 3 א אא אאא
 דא, דאא אאא, ל אאא, אט אא אאאא
 אאא דאא. 4 אא אאאא אא "א אאאא, אא
 "א אאא. 5 אא אט אאא אא אאא, אאאא
 זי אאאא אא דאא, אאאא אא אאאא דאא, אא
 אאאא, אא א אאאא, אאאא א אאאא. 6 אא
 אאאא אט א אאאא אאא. 7 אא א" א א
 דא, א" אא אאא זי דא אאאא, רח א לז
 אא, אאאאאא, אא דאא.

8 אא אאא אאא אאאא, אט אא אא אא
 אט, אאא אא א אא אא. 9 אא אא אא אאאא
 אא, דאא אאאא, אא אאאא, אט אא. אא-
 אא אט, אט לז אאאא אא אאא דאא אא
 א. 10 אא אא אאא אט אא אאא, אאאא
 דא אאא דא דאא? אא אאא.

11 אאאאא זי, דאא אאאא אאא אא אא,
 אאאא דא אאא? 12 אאאא, אא אאא, אא-
 אא דא אאא, אא דאאא אא דא א אאאאא

יט ובעטו, י"ע ח"כ, ב"ב ג' ע' ד"ב א"ט
 נ"ו. 26 ו'ד' ו'י' ז', ע"א נ"ב ז', א' ע' ש"ב ז',
 ו'ד' י"ב י"ג ע"ב, ע"ט נ"ב ו'ד' ע"ב י"ג י"ד.
 27 ד"ב ש"י א' ע' ד"ב ע"א ז', ו'ד' ט"ז.

28 ו'ד' ד"ג ח"א ש"ב ז', ג' מ"ב א"ב ו'ב
 מ"ב, א"ב ע"ב א"ב ז' ד"ב. 29 ו'ב ד"ב,
 ו'ד' א"ב ז' ע"ב מ"ב, א"ב א"ט מ"ב, ו'ד' א"
 א"ב ע"ב ש"ב. 30 ו'ד' א"ב א"ב מ"ב, מ"ב
 ב' א"ב, ע"ט א"ב א"ט א"ט א"ב. 31 ג' מ"ב
 א"ב א"ב ע"ב, ו'ב ד"ב ז', ע"ט י"ז ע"ט א"ב
 ד"ב, י"ב מ"ב ד"ב, ו'ד' י"ב ד"ב ע"ב
 א"ט א"ב א"ב ע"ב. 32 ד"ב ג' א"ב א"ב
 א"ט, >א"ב ב' א"ב ז'. 33 ו'ד' ב"ב א"ב
 ע"ב, ו'ד' ד"ג ח"א, י"ע ז', ו'ב ד"ב, ו'ע"ט
 א' א"ב ו'ב ז' א"ב? 34 א"ב ו'ט, ע' ו'ע"ט א"
 ו'ב ז' א"ב, א"ב ד"ב א"ב ז' א"ב.

35 ו'ד' י"ע, ד"ב ד"ב א"ב א"ב ב' א"ב,
 ו'ב ד"ב ז', ע"ט א"ב א"ב א"ב א"ב, א"ב
 א"ב ד"ב, א"ב א"ב א"ב ד"ב. 36 ו'ד' מ"ב א"ב
 א"ט "א"ב, א"ב א"ב א"ב ז', ו'ד' ע"ב א", ו'ב ד"ב
 ז', 37 ע"ט א"ב ו'ב ע"ב י"ב א"ב א"ב י"ב ע'
 ו'ב ז' "א"ב, ו'ד' ו'ב ז' י"ב ע"ט א"ב ו'ב ז' י"ב
 י"ט א"ט א"ב א"ב ו'ב ז' "א"ב. 38 ו'ד' ז'
 ו'ב א"ב, א"ב, ע"ט א"ב א"ב ע"ב ע' ו'ד' א"
 א"ב א"ב א"ב, א"ב א"ב א"ב א"ט, ו'ד' ו'ב
 א"ט א"ט א"ב א"ב, א"ב א"ב א"ב א"ב. 39 ש"י
 ו'ב ו'ב א"ט א"ט א"ב. ע"ט י"ב ע' ע'
 ו'ד' א"ב א"ב א"ב א"ב א"ב א"ב א"ב א"ב א"ב.

דא דתש, ז', אדער נבד. קר. 2 וד' "ל"ד-
 יק מ' ט' ט' נב מ' נ' ז' י' נ' ד',
 ש' נ' נ' נ' ש' נ' ד' נ' ? 7 נ' ז' ד' נ' ד'
 ב. 3 נבד' נ' י' ד' ד' נ' ? 4 נבמ' נ',
 י' נ' ד' ד' נ' ד' נ' נ' נ' נ' נ', וד'
 ד' נ' מ' נ'. 5 נ' נבד' נ', ד' "ש' ש',
 ד' נ' נ' נ' נ' ד' ד' נ' נ' נ'. 6 ד' ד' ד'
 ד' נ' נ' ד' ד' ש' ש' נ' "נ' נ'. 7 נ' ד'
 ש' ש' ד' ז' ז' ז' ד' נ' ב' ש' ש' "נ'
 ד' ב', 8 וד' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'.
 נ' ד' ד' נ' ב' ד' ד', ד' ד' נ' נ' ד'.
 9 ש' נ' נ' ד' ד', נ' ש' ש' נ' ד'
 ד' ד'. 10 וד' ד' ד' ד' ב' ד' 7 נ' ד'-
 ד' נ' נ' מ' ד'. 11 נבד' נ', ש' ד'
 ש' ש' ד' נ' ד' ד' "ד' ב' ד' ד' ד'.
 12 נ' ד' ז' ש' ש' ד' ש' ש' ד' ד' ד'
 ז' ד' ד' ד'.

13 וד' ש' נ' נ' מ' ט' ד' ד' נ' ב',
 וד' 7 נ' ד' נ' ד' ש' ש' ד' נ' ד' נ'.
 14 וד' נ' ד' ד' וד' נ' ד' נ', נב-
 ד' נ', ש' נ' נ' ד' ד' ד' ד', ד' ד' ד'
 ז' ד', ד' נ' נ' ד' ד' נ' ד' נ'. 15 נ'
 נבד' נ' ש' ש' נ' ד' נ' ד' ד' נ' נ'
 ד' נ' נ' ש', נבד' נ' ש' נ' ד' ד' ד'
 ד'. 16 וד' ד' ד' ד' נ', ד' נ' ז'.

17 וד' נ' ש' נ' ד' ד', ש' ד' ד' ד' ז'
 נ' ד', ד' ז' ש' ז' ז', נבד' נ', נבד',
 ש', ד' ד', ד' ד' ד' ב' ? 18 וד'

60, 99
 ኔ። ሌላ
 ት, ሀ ዓ
 70 ወ, ሃፈ
 . 81 ሐኔ
 , ሃፈ ህፒ

 ሐኔ, ሳህህ
 የፒጋ, ጠዓ
 ርጎኛ, ልዩ
 88 ሐህፋር,
 ት, ሃበጽ
 = ሆኖ ዓበ
 ጡ. 34 ሃፈ
 ሀፒ ልብጣ,
 ልዩ ሲረዳ
 ነፃ ጠኝ
 ልዩ, ሊኔ
 ሲገኝ? ሐብ.
 ጤጦ ሁጋፕ
 ሐሐብ ሐፑ
 ፎ ገ ሮ
 ሃፍልህ
 ጉብ. ሃፈ
 ሃፍል ልብጣ,
 , 40 ሐኔ
 ሲሰጥ፤ ሌ
 ል ልብ,

[illegible]

VLEB DTD DCTD, ΔJLD.

၎င်း ယင်းလည်း နှစ် ဝါးလွှာ ဝါးလွှာ နှစ် ဝါးလွှာ နှစ် ဝါးလွှာ

צרף זי מ'ס' טשט. 28 נאכמאנאן זי, עס באגל
 טא, נאכטאג ב, נאך דא באגל אטא נאכטאג
 ב? 29 נאך נאך נאכטאג, נאך זי לאגא נאך
 אטא באגל, נאך נאכטאג טשט, נאכטאג טשט
 עס באגל נאך נאכטאג ב. 30 זי אדא אטא, נאך
 נאך נאך, נאך טשט נאך נאך נאך? נאכטאג.
 31 נאך נאך זי, נאכטאג, נאך אטא אטא טשט,
 אטא נאך אטא, אטא אטא אטא אטא. 32 טשט
 נאך נאכטאג טשט, טשט נאך אטא, ע טשט
 אטא נאך נאכטאג, נאך זי לאגא אטא נאך.
 33 נאך נאך זי נאך נאך, אטא אטא. נאך זי
 נאכטאג, נאך זי נאכטאג אטא אטא, עס באגל
 נאך נאכטאג ב.

נאכטאג אטא אטא אטא.

נאך אטא אטא ע א זי לאגא, טשט נאך
 נאך טשט נאך נאך, אטא אטא אטא זי, נאך אטא
 נאך זי, אטא אטא נאך זי, טשט נאך אטא
 נאך זי, נאך טשט נאך אטא אטא. 2 נאך
 נאך טשט אטא אטא, טשט נאך אטא אטא זי
 אטא אטא אטא, טשט נאך אטא אטא זי נאך
 נאך אטא אטא. 3 אטא נאך, נאך אטא זי, נאך
 נאך אטא אטא. 4 אטא אטא אטא אטא אטא
 זי אטא, אטא אטא אטא אטא, נאך אטא
 אטא אטא. 5 נאך אטא אטא אטא אטא
 אטא, נאך אטא אטא, אטא אטא אטא זי, נאך
 אטא אטא, נאך אטא אטא. 6 אטא אטא אטא

ל' ג' ש' ו', 4 אדערפֿו וועט מער א' ש'
 5, 4 ל' אדערפֿו וועט א' ש', 7 א' ו'
 8, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 8 אדערפֿו וועט א' ש'
 9, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 10 אדערפֿו וועט א' ש'
 11, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 12 אדערפֿו וועט א' ש'
 13, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 14 אדערפֿו וועט א' ש'
 15, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 16 אדערפֿו וועט א' ש'
 17, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 18 אדערפֿו וועט א' ש'
 19, 4 אדערפֿו וועט א' ש', 20 אדערפֿו וועט א' ש'

12 אדערפֿו וועט א' ש', 13 אדערפֿו וועט א' ש'
 14 אדערפֿו וועט א' ש', 15 אדערפֿו וועט א' ש'
 16 אדערפֿו וועט א' ש', 17 אדערפֿו וועט א' ש'
 18 אדערפֿו וועט א' ש', 19 אדערפֿו וועט א' ש'
 20 אדערפֿו וועט א' ש', 21 אדערפֿו וועט א' ש'
 22 אדערפֿו וועט א' ש', 23 אדערפֿו וועט א' ש'
 24 אדערפֿו וועט א' ש', 25 אדערפֿו וועט א' ש'
 26 אדערפֿו וועט א' ש', 27 אדערפֿו וועט א' ש'
 28 אדערפֿו וועט א' ש', 29 אדערפֿו וועט א' ש'
 30 אדערפֿו וועט א' ש', 31 אדערפֿו וועט א' ש'

18 וְדָן לְזָרָה מִשֵּׁי טַעַם, וְכִּי נִבְרָא עַם
 אֱלֹהִים בְּ אֱלֹהִים, וְנִבְרָא עַם זֶה, 19 וְכִּי
 אֱלֹהִים נִבְרָא, עַם אֱלֹהִים טַעַם, וְ אֱלֹהִים
 בְּ אֱלֹהִים, דָּן וְ לֹא לֹא, וְדָן וְ מִן וְ
 אֱלֹהִים "אֲדָם בְּרִית, אֱלֹהִים בְּ לֹא מִן בְּ. 20 וְדָן
 אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים, וְדָן אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 "אֲדָם, וְדָן אֱלֹהִים, וְ לֹא לֹא. 21 וְדָן וְ מִן
 וְ לֹא אֱלֹהִים זֶה. 22 וְדָן אֱלֹהִים מִשֵּׁי, דָּן
 אֱלֹהִים "אֲדָם, אֱלֹהִים אֱלֹהִים זֶה אֱלֹהִים. 23 וְכִּי
 אֱלֹהִים טַעַם, אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים טַעַם, וְכִּי
 אֱלֹהִים בְּ, עַם אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים בְּ מִשֵּׁי?

24 וְדָן אֱלֹהִים אֱלֹהִים לֹא נִבְרָא זֶה, וְכִי אֱלֹהִים
 אֱלֹהִים, טַעַם נִבְרָא זֶה טַעַם עַם אֱלֹהִים. אֱלֹהִים
 אֱלֹהִים וְכִי. 25 אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים טַעַם, אֱלֹהִים
 מִשֵּׁי אֱלֹהִים, "אֲדָם אֱלֹהִים בְּרִית, לֹא אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 בְּרִית. 26 וְדָן עַם אֱלֹהִים אֱלֹהִים לֹא, וְ לֹא
 נִבְרָא אֱלֹהִים לֹא, עַם עַם אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים
 אֱלֹהִים נִבְרָא זֶה לֹא אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים
 אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים, אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים אֱלֹהִים 27 עַם
 אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים נִבְרָא אֱלֹהִים, עַם אֱלֹהִים לֹא
 אֱלֹהִים נִבְרָא. אֱלֹהִים בְּרִית נִבְרָא אֱלֹהִים אֱלֹהִים וְכִי.
 28 וְדָן נִבְרָא אֱלֹהִים עַם אֱלֹהִים אֱלֹהִים, אֱלֹהִים
 "אֲדָם אֱלֹהִים, וְדָן אֱלֹהִים אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים,
 וְכִי אֱלֹהִים, אֱלֹהִים לֹא אֱלֹהִים עַם אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 29 וְדָן אֱלֹהִים נִבְרָא, אֱלֹהִים אֱלֹהִים עַם אֱלֹהִים.
 אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים, אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים.

30 וְדָן אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱלֹהִים,

דוּרְטוּ תִּשָּׁה דֹּחַ, דוּרְטוּ תִּשָּׁה דֹּחַ, דוּרְטוּ
 תִּשָּׁה דֹּחַ, לְטוּלָה גַּמְלָה. רַחֲמֵי הַשֶּׁמַיִם
 31 בֵּן הַיָּמִים הַשֶּׁמַיִם, עַד שֶׁלֹּא גַּמְלָה
 נִשְׁלַח לְפָנָיו. רַחֲמֵי הַשֶּׁמַיִם, לְפָנָיו "דָּן.
 32 וְדָן נִשְׁלַח לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו גַּמְלָה
 נִשְׁלַח לְפָנָיו, לְפָנָיו הַיָּמִים לְפָנָיו, לְפָנָיו "דָּן
 אֵל. 33 וְדָן עַד הַיָּמִים לְפָנָיו, דוּרְטוּ תִּשָּׁה
 דֹּחַ, דוּרְטוּ תִּשָּׁה דֹּחַ, דוּרְטוּ תִּשָּׁה דֹּחַ,
 לְטוּלָה גַּמְלָה, וְדָן עַד הַיָּמִים לְפָנָיו
 אֵל, נִשְׁלַח לְפָנָיו הַיָּמִים, רַחֲמֵי הַשֶּׁמַיִם
 לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו אֵל דֹּחַ לְפָנָיו
 לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו אֵל דֹּחַ לְפָנָיו.

34 וְדָן לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו אֵל, לְפָנָיו אֵל, לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו. וְדָן לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו. 35 וְדָן לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו, X לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו. 36 וְדָן לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו. 37 וְדָן
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו. 38 וְדָן לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו "דָּן לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו. 39 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו, לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו. 40 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו. לְפָנָיו לְפָנָיו
 לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו.

[illegible][illegible][illegible]

[illegible]

"**ᐅ** ᐅᐅᐅ ᐅ, ᐅᐅᐅᐅ ᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅ, "**ᐅ** ᐅᐅᐅ
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ. 23 ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅ
"**ᐅ** ᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ. 24 ᐅᐅ-
ᐅᐅ ᐅ, ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ
ᐅᐅ ᐅᐅᐅ. 25 ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ,
ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ
ᐅᐅ" ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ.

26 ሃፈ ላጤ ድፃሩ፣ ድጋ ላፈ ላህህ.
27 ሃፈ ሠጎሩ ሃፈሐገ፣ ሃገ ሃፈ ሲፃግሀሩ፣ ኃፈ
ኃገ ላ ድህረፈ ኃፈሐገ ድጋ፣ ር ሃፈሐገ፣ ሲረፈ
ላገ ሲረፃሩ ድጋ፣ ሃፈ ሲረፈ ሃፈሩ ሃጠድፃፃ
ድጋ፣ 28 ላፈ ሲረፈ ድፃሩ ሲፃግ ህ ሲጠህፈ ላፈ
ድፃ. 29 ሃፈ ሃህ ሃፈሐገ፣ ድህረፈ ኃፈሐገ
ሀህ፣ ላፈ ገረ ላህ. 30 ሃፈ ሠጎሩ ሃፈሐገ፣ ሃገ
ሃፈ ሀሀሩ፣ ኃፈ ገሀረ ላ፣ ሐገ ኃገ ላ፣ ገ ፈ ድፃ
ህገ ድህ፣ ሀሀህ ላህ ሲፈ ርፈሐ ርፈሐገ ድጋ፣
31 ላፈ ድፃገፈ ሃፈሐገ፣ ሀ ሲሀገ፣ ህ ሀህ፣ ላፈ
ሀሀህ ላህ ርሀሩ ላህ ድጋ፣ ድህረፈ ኃፈህ.
32 ሃፈ ሀፃፃ ሲሲረፈ ድፃ ላፈ ሀሀህ፣ ሃፈ ህ ሲጠ-
ረፈ ላፈ ሃፈሐገ፣ ኃ፣ ርፈ፣ ሃረፃፈ ላፈ ሲፈፈረፈ.

33 ሃፈረ ሃሆኑ ን፣ ደገኑ ን፣ ን፣ ን ሃሆኑ
 "ልክኑ፣ ሃፈረ ሃሆኑ ሃሆኑ፣ ገ ሃሆኑ ሃሆኑ ሃሆኑ
 ን፣ 34 ሃሆኑ ን፣ ሃ ሃሆኑ ሃሆኑ ሃሆኑ፣ ሃሆኑ
 ን፣ ን ሃሆኑ፣ ሃ ሃሆኑ ን፣ 35 ሃፈረ ሃሆኑ
 ሃሆኑ፣ ን ሃሆኑ ን፣ ሃሆኑ ን፣ ን፣ ን፣ ን፣
 ሃሆኑ ሃሆኑ ሃሆኑ ሃሆኑ ን፣ 36 ሃሆኑ
 ን፣ ሃሆኑ ሃሆኑ፣ ሃሆኑ ሃሆኑ ን፣ ሃሆኑ፣
 ገ ሃሆኑ ሃሆኑ ሃሆኑ፣ ሃሆኑ ሃሆኑ ሃሆኑ፣

[illegible]

ደኛ ደፋይ, ሃፈ ስ ጌ ሀይ. 69 ሃፈ ህገ
 ሌፈፅ ፋፈፎ, ህፎ ሃፈ ሲህፍ ሕፍ ሃፈ ጌ,
 ይገ ደፎ ስገ ሃገ. 70 ሌፈፅ ልህ ገ. ፈፍ
 ሃፍ ህፈ ሃፈ ሲህፍ ህፍ ሕፍ ሃፈ ጌ,
 ደፎ ልፍፈፈ ህገ, ፎ ስገፍ ህገ, ሃፈ ፍፈ ፈፍ
 ጌ. 71 ፈፍ ስገ ፈገ "ፍ ሲፍፍፍፍ, ይገ ህፈ
 ገፈ ሌፍ ገፍ ልህ. 72 ሃፈ ሌፈፅ ስ ጌ ህፈ, ሃፈ
 ህፍ ፈፍ, ሃፍ ሃፈፍ, ስ ጌ ሃፍ ህፈ ሃፈ,
 ፈፍ ገፍ ልህ ፈገገ ስገ. ሃፈ ፈፍ ሲፍፍ
 ሃፈ ሃፈ.

ሃፍፍ ስገ ስገፍ ሃፈፍ.

ስገ ሃፍፍ, ስገ ስገፍ ስገፍ "ፍ ስገፍ
 ፈፍ "ፍ, ገፍፍፍ ስፍፍ ጌ ስፍፍ, ፈፍ
 ሃፍ ፍፍ, ስፍፍ ጌ, ሲፍ ስ ስፍ ጌ.
 2 ሃፈ ሲፍ ሃፈፍ, ስ ሃፍ ሕፍ ሌፍ ህገ?
 ፍፍ ሃፈፍ, ስገ ፈገገ. 3 ሃፈ ስገ ስገ
 ፈፍ ህገ ልህ ስገ ስፍ. ሃፈ ሲፍ ሌፈፅ
 ሃፈፍ, ስ ስፍ ልህ? ፈፍፍ ፈፍ ህገ ልህ
 ፈፍ ህገ ፈፍ. 5 ፈፍ ሃፍ ሌፍ ስፍ ልህ,
 ሲፍ ስፍፍ ፍፍ-ጌ ሃፈ. 6 ሃፈ ስፍ ስፍ
 ፈፍ, ህፈ ስገ ፈፍ ፈፍ ስፍ ፈፍ ፈፍ,
 ስፍፍ ሲፍፍ. 7 ሃፈ ህፈ ስገ ፈፍ ፈፍ ፈፍ ፈፍ,
 ፈፍ ህፈ ስገ "ፍ ፈፍ ፈፍ ፈፍ ሃፍ
 ሲፍፍ, ህፈ ፈፍፍ ጌ. 8 ሃፈ ህፈ ስገ ስፍ,
 ልፍ ፈፍ ፍፍ ፍፍ, ሲፍ ሃፈፍ ፍፍ. 9 ሃፈ
 ሲፍ ፈፍ ስገ, ሃፈፍ ጌ, ስ ሃፈፍ, ሃፍ
 ሕፍ ስገ ሲፍ ስፍፍ, ፈገ. 10 ፈ ፈፍ,

Խճ՝ ԺԿՈ Ե, ԿԵ ԵՍԳ ԳՆԽԸ. 11 ՃԻ
 ԿԵ ԵՍԳ ՍԸ ԵԼ Ե ԸԳԸ, ՀՎՀՀ ԺՆԸ Ե.

12 ሃፊ ለሒ ክልኝ ጥቅስ, ሃፊ ዘንድ
ክባር ላይ, ገሠ ሮማውያን? 13 ሃፊ ክልኝ
ሳና, ሆኖ ጥቅስ ሳ ሞገሱ. 14 ሃፊ ለሒ
ጥቅስ, ላይ ምሽት ላይ ነ? ምን ቀርቶና ሳና,
ሆኖ ሳ ሞገሱ. 15 ሃፊ ለሒ ሆኖ ምን ቀርቶ
ላይ ምሽት, ሃፊ ረዕሰ ሰው ምን ምሽት
ላይ ምሽት ላይ ምን ምሽት ላይ ምሽት

ሆኑ ሃሳብ ያ ምዕላ ኔ. 16 ሃገር ሲረ ህግ
ጠልጎ ጉዞው ስንት ምዕላ, ሁሉ ሲረ ህግ
ኔ ሐሳቡ ን. 17 ሃገር ሃ" ህግ ር ጠገ, ስንት
ር ጠገ ሰጦ, ጠ ጠ ሰ ምዕላ ን. 18. ሃገር ሰጦ,
ሰጦ ስንት ሐሳቡ, ጠገጠ. 19 ሃገር ሰጦ ር ጠገ
ሰጦ, ጠገ ጠገ ን, ጠገ ምዕላ ን, ጠገ ሰጦ ን.

20 ሃፈ ጠጅ ሲጠፋ ስላሳ ሃፈ ሆኖ ጠፋ፣
 21 ሃፈ ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን
 22 ሃፈ ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን
 23 ሃፈ ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን
 24 ሃፈ ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን
 25 ሃፈ ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን
 26 ሃፈ ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን ሆኖ ሲጠፋ ሲሆን

[illegible]

[illegible]

၇၈၀၊ ဒဲ, လာ ပခံ, ပရပ် ၵပ, ၇၈၀၊ ငှာလ.

[illegible]

14 ላይ ላሉ ልዩ ልዩ ሰነድ ለማግኘት ልማት ሰጥቶ ማግኘት ይቻላል። ለዚህም ምሳሌ ለሚገኝ ሰነድ ላይ ላሉ ልዩ ልዩ ሰነድ ለማግኘት ልማት ሰጥቶ ማግኘት ይቻላል።

17 ነብሥ ህጽ ንብሥ ሞሽ-ጋ, ድሮ ንሮጋጥ ልብሩ
 ይጠብ. ነብሥ ድ ንሮጋጥ ጎረቤታዊ ልብሩ, ህጽ
 ነብሥ ድ ድሮጋጥ ይጠብ. 18 ልብሩ ሞሽ-ጋ
 ይጠብ, ልብሩ ጎረቤታዊ ህጽ, ልብሩ ህጽ ይጠብ.
 19 ነብሥ ልብሩ ልብሩ ልብሩ, ልብሩ ልብሩ ልብሩ-
 ህጽ, ሞሽ-ጋ ይጠብ ልብሩ. 20 ንሞሽ-ጋ ልብሩ
 ልብሩ ልብሩ ልብሩ ልብሩ, ልብሩ ልብሩ ልብሩ,
 ልብሩ ልብሩ ልብሩ ልብሩ, ድሮ ንሮጋጥ ልብሩ
 ልብሩ. ልብሩ.